COMMUNITY

Pages 2-3 – Puente's 10 Year Dinner Celebration and Book Launch

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 37, #5 • **December 4, 2025**

SPORTS

Page 10 – SW Detroit native Jack White performs at Lions game

El Arresto de estudiantes por ICE evocó en protestas en Clark Park

Por Erick Diaz Veliz

Decenas de personas se reunieron a las afueras de Western High School, en Clark Park, la tarde del martes 25 de nov. para exigir la liberación de dos estudiantes arrestados por ICE. La protesta fue organizada por Asamblea Popular Detroit, un grupo defensor de los derechos de los inmigrantes.

A altas horas de la noche del jueves 20 de nov., dos estudiantes de 16 años de Western International High School fueron arrestados por ICE en su casa, junto con sus familiares. Los estudiantes, ambos primos inmigrantes de Venezuela, están en proceso de solicitar asilo y están detenidos en el South Texas Family Residential Center,

Continúa en la pág. 8

BUILD WORKER/ STUDENT/ COMMUNITY DEFENCE GUARDS TO STOP, BLOCK AND DRIVE ICE OUT!
ICE OUT NOW
ICE FUERA AHORA
ASAMBLEA POPULAR DETROIT

Community members in Southwest Detroit rally behind Asamblea Popular Detroit, demanding the release of two Western students detained by ICE. "ICE out of our schools" echoed through Clark Park.

Rally in Clark Park Protests Detention of Students

Article and photos by Erick Diaz Veliz

Dozens of people gathered at Clark Park on Tuesday afternoon, November 25, to attend the press conference and rally calling for the release of two students arrested by ICE. Asamblea Popular Detroit, an immigrant rights advocacy group, organized the demonstration.

On Thursday, November 20th, two 16-year-old students from Western International High School were arrested in their home by ICE along with their family members. The Venezuelan students, who are cousins, are in the process of seeking asylum, are now being held at the South Texas Family Residential Center, a facility operated by ICE, according to Chalkbeat Detroit.

Continued on p. 8

Detroit City FC Stadium and Housing Projects Receive Unanimous Detroit City Council Approval

Detroit City FC to contribute over $2.27 million in financial contributions and other long-term commitments as part of Community Benefits Agreement.

On Tuesday, November 25, Detroit City Council gave Detroit City Football Club the necessary approvals to move forward with development of AlumniFi Field, the new 15,000-seat home of Detroit soccer, a 421-space parking deck and 76-unit apartment building of affordable housing at the site of the former Southwest Detroit Hospital in Southwest Detroit.

Detroit City FC agreed to over $2 million in financial contributions and other commitments over the next 12 years as part of the recently completed Neighborhood Advisory Council's Community Benefits Agreement.

The incentives approved by the City Council and a state board will provide development incentives, the bulk of which would come from a $74.2 million brownfield tax capture over the next 30 years to help underwrite demolition of the Southwest Detroit Hospital site clean-up, as well as construction of a 421-car parking deck and a 76-unit apartment building of all affordable units. The privately owned stadium will be the only professional sports stadium to contribute to the City's tax base from the very beginning.

A rendering of the campus of AlumnniFi Field – one step closer to development in Southwest Detroit

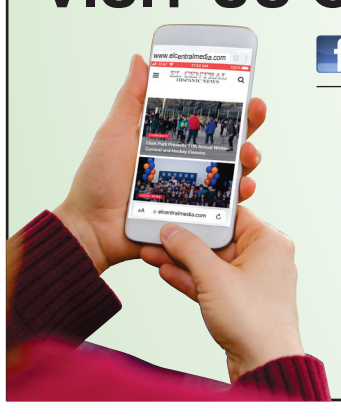
"The unanimous City Council approval is a major milestone as we move ahead to build a professional venue to serve our club and community," said CEO Sean Mann of Detroit City FC. "As longtime residents of the city and impact area, the leaders and founders of the Club view this project not only as an opportunity to grow our organization and sport, but as a civic endeavor to give back to the city we love. The Community Benefits Ordinance process allowed us to connect with our supporters, city residents and community leaders to ensure that we address the needs of the surrounding neighbors.

"Thank you to the Detroit Economic Growth Corporation, the Mayor's administration, City Council and the members of the Neighborhood Advisory Council for their leadership and thoughtful engagement throughout the process," Mann added.

Site preparations and abatement at the vacant Southwest

Continued on p. 3

VISIT US ONLINE elcentralmedia.com



facebook.com/elcentralmedia

instagram.com/elcentralmedia

✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
✓ View 'between-issue' updates
✓ View current issues
✓ View feature articles
✓ View past issues
✓ Leave comments

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

2 Community Puente celebrates 10 years

5 Film Industry Advocating for Tax Incentives

8 Community Rally in Clark Park Protests Detention of Students

9 Federal Funding Cuts MSU Support for Migrant Family Students

10 Sports Lions Fall to the Packers on Turkey Day

12 Classifieds Services and Opportunities

13 Editorial Monetization of Rage by Robert Reich

14 World's Cultures Triquis de Oaxaca

Puente celebra 10 años en el Suroeste de Detroit con lanzamiento de libro y cena de gratitud

Photos by Alejandro Ugalde Sandoval

Dos días antes del Día de Acción de Gracias, el 25 de noviembre, Candela Detroit estaba en pleno movimiento mientras Puente Cultural Integration celebraba su 10º aniversario con Bridget B. Espinosa y su equipo durante su segunda Cena Anual Lazos Detroit: Cena de Agradecimiento. Más de 80 invitados asistieron, incluidos ex empleados, clientes, socios, amigos y familiares, disfrutando de un buffet, música latina en vivo a cargo del Trio Sandoval, y cócteles preparados con Tequila Cabresto, el primer cliente de Puente desde 2015.

Durante el programa, la CEO Bridget B. Espinosa habló desde el corazón, acompañada de fotos y videos, compartiendo historias sobre su trayectoria en la última década: cómo comenzaron, dónde se encuentran hoy y hacia dónde se dirigen. La Cena de Gratitud se estructuró en cuatro pilares: Celebración de los 10 años, entrega de Certificados de Gratitud a 13 socios patrocinadores, empleados, clientes y miembros de la junta de Conexión, y reconocimiento a autoras mujeres.

El evento también marcó el lanzamiento oficial del primer libro de Espinosa, "Harmony Aligned: El camino hacia la autenticidad cuando tu vida está fuera de balance" (disponible en Amazon). Sin embargo, ella eligió compartir el escenario con tres nuevas autoras de la más reciente edición de "Mujeres in Business" (disponible en español e inglés en Amazon y en varias tiendas locales).

Jacqueline Cuevas, copropietaria de Junction Party Store y cliente de larga data de Puente, leyó un fragmento de su capítulo en español y luego compartió parte de su historia en inglés. Nancy Arredondo, CPA de Puente, también compartió su historia y su agradecimiento por la colaboración entre Puente y su empresa, AR Consulting. La última parte del programa fue una conversación sincera con Jennifer Aparicio, agente inmobiliaria y madre de cinco hijos, quien considera a Espinosa su mentora. El equipo de Puente realmente vive su misión, visión y valores: empoderando a los emprendedores en cada paso de su camino.

Espinosa comprendió que, en lugar de intentar encontrar un esquivo "equilibrio entre vida y trabajo" (un concepto que, según ella, no existe), podía simplemente buscar armonía para encontrar la alineación que realmente necesitaba. Los principios de Harmony Aligned comparten esta fórmula:

- Vivir con gratitud
- Vivir auténticamente
- Priorizarse a ti misma sin disculpas

"El próximo capítulo de mi vida y de mi negocio aún no está claro," compartió Espinosa, "pero mi intención es continuar escribiendo, asesorando a dueños de pequeños negocios, impartiendo talleres y comenzando a hablar en escenarios alrededor del mundo. Estoy muy agradecida por la última década trabajando en el Suroeste de Detroit y estamos comprometidos a continuar nuestro trabajo aquí mientras nos expandimos a otros mercados."

En la contraportada de Harmony Aligned se lee:

"Bridget B. Espinosa es consultora, ex educadora, conferencista con amplia experiencia, moderadora, formadora y escritora con más de 30 años de trayectoria."

En el último década, ha experimentado una transformación integral —mental, física y de vida— pasando de ser una persona sedentaria, infeliz y malhumorada, profesora de español de secundaria, madre casada de dos hijos, a convertirse en una emprendedora internacional progresista, audaz, valiente, arriesgada, tatuada, separada, que baila en bikini y trabaja virtualmente cerca de la playa, viviendo su sueño. Hoy encarna sus valores personales y profesionales: autenticidad, comunicación, integridad y crecimiento. Su objetivo es inspirar a las mujeres a vivir de manera auténtica y plena, mientras ayuda a los hombres a comprender mejor a las mujeres que conocen y aman. Quiere que cada persona se mantenga fiel a su verdad y alinee su vida identificando sus valores, usando su misión diaria como brújula para tomar decisiones y su visión futura como mapa para hacer realidad sus sueños —¡antes de lo que creen posible! Su consejo para todos: ¡Pinta tu vida!"

Bridget Espinosa es la CEO y fundadora de Puente Cultural Integration, la principal firma bilingüe de consultoría para pequeñas empresas en el estado de Michigan. El equipo de Puente está profundamente comprometido con su misión de brindar acceso equitativo a recursos y oportunidades para inmigrantes, minorías y negocios propiedad de mujeres.

En los últimos 10 años, Bridget también ha fundado una organización sin fines de lucro, múltiples marcas digitales y ha asesorado directamente a más de 500 pequeñas empresas, principalmente propiedad de mujeres e inmigrantes. Puente se especializa en desarrollo de programas bilingües y estrategias de marketing digital para emprendedores de habla hispana, ofreciendo asistencia técnica bilingüe, servicios en español y traducción, capacitación empresarial, talleres bilingües, apoyo a organizaciones sin fines de lucro y servicios contables.

Además de los eventos Puente / Business Alianzas y el programa Lazos Global, el equipo de Puente ofrece una sesión introductoria gratuita (Open Office Hour) para cualquier propietario de negocio o emprendedor aspirante que necesite asesoría o asistencia técnica, disponible hasta el 30 de enero de 2026. Parte de la financiación de esta iniciativa ha sido proporcionada por el Gordie Howe International Bridge Community Benefits Plan.

Puente tendrá tres o más eventos presenciales emblemáticos en primavera, verano y otoño de 2026:

- Women Alianzas
- Chelas Con Contratistas
- Lazos Detroit

Para más información sobre sus eventos, convertirse en patrocinador o solicitar una cita inicial gratuita, comuníquese con la Gerente General de Puente, Yazmin Payan, al correo team@puenteci.com o llame a la oficina al 313-590-0900.

Bridget B. Espinosa presents Harmony Aligned

Puente Team (L to R)
Daniela Gomez, Yazmin Payan, Bridget B. Espinosa, Saylin Iglesias

Jacqueline Cuevas reads from Mujeres in Business

(L to R) Mía Ruíz, Nancy Arredondo, CPA , Bridget B.Espinosa, Mayra de la Cerda, Jacqueline Cuevas, Jennifer Aparicio

Gratitude Awards (L to R)
Top: Saylin Iglesias, Matilde Ramirez, Sarah Johnston, Nancy Arredondo, Bridget B. Espinosa, Robert Dewaelsche, Marc Topoleski, Juana Saavedra
Bottom: Juventina Lopez, Sonia Lopez, Silverio Lopez, Jesse Gonzales, Sr, Vane Mendoza, Francis Pucci, Urban Figueiredo

Puente Celebrates 10 Years in Southwest Detroit with a Book Launch and Gratitude Dinner

Fotos por Alejandro Ugalde Sandoval

Two days before Thanksgiving, November 25th, Candela Detroit was in full swing as Puente Cultural Integration celebrated their 10 Year Anniversary with Bridget B. Espinosa and her team at their second annual Lazos Detroit Gratitude Dinner. Over 80 guests were in attendance, including former employees, clients, partners, friends and family, enjoying a catered buffet dinner, live Latin sounds by the Trio Sandoval, and cocktails made with Tequila Cabresto - Puente's very first client from 2015.

During the program, CEO Bridget B. Espinosa spoke from the heart, accompanied by photos and videos, as she shared stories about their journey over the last decade: how they started, where they are today, and where they are headed. The program of the Gratitude Dinner had four pillars: Celebration of 10 Years, Gratitude Certificates for 13 Sponsoring Partners, Employees, Clients, and Conexión board members, and women authors.

The event was the official launch of Espinosa's first book, "Harmony Aligned: The Path to Authenticity When Your Life is Off Balance" (available on Amazon), yet she chose to share the stage with three new authors from the latest edition of "Mujeres in Business" (available in both Spanish and English on Amazon and in various local shops).

Jacqueline Cuevas, co-owner of Junction Party store and long-time Puente client, read an excerpt from her chapter in Spanish and then shared a bit of her story in English. Nancy Arredondo, CPA for Puente, also shared her story and her gratitude for her partnership between Puente and her company, AR Consulting. The last part of the program was a heart to heart talk with Jennifer Aparicio, a realtor and mother of five, who considers Espinosa her mentor. The Puente team truly walks in their mission, vision and values - empowering entrepreneurs at every step.

Espinosa realized that instead of trying to find some elusive "work-life balance" (a concept she believes does not exist), she could just seek harmony to find the alignment she was truly looking for. The principles of Harmony Aligned share this formula:

1. Live in Gratitude
2. Live Authentically
3. Prioritize Yourself - Unapologetically

"The next chapter of my life and my business are still not clear," Espinosa shared, "but I intend to continue writing, coaching small business owners, teaching workshops, as I begin speaking on stages around the world. I am so grateful for the last decade working in Southwest Detroit and we are committed to continue our work here as we expand to other markets."

From the back cover of Harmony Aligned:

"Bridget B. Espinosa is a consultant, a former educator, an experienced keynote speaker, moderator, trainer, and writer with more than 30 years experience.

Over the last 10 years, she has undergone a mental, physical, and whole life transformation from a sedentary, unhappy, bitchy high school Spanish teacher, married mother of two to a progressive, bold, brave, risk-taking, dancing in her bikini, tattooed, separated, international entrepreneur living her dream of working virtually from (near) the beach. She now embodies her personal and professional values of authenticity, communication, integrity and growth. She hopes to inspire women to live authentically and fully, while helping men to better understand the women they know and love. She wants every person to stand in their truth and align their lives by identifying their values, using their mission for today as a compass to make decisions and their vision for the future as a map on how to make your dreams come true - sooner, rather than later! Her advice to everyone: Paint Your Life!

Bridget Espinosa is the CEO / Founder of Puente Cultural Integration, the leading bilingual small business consulting firm in the State of Michigan. The Puente team is deeply committed to their mission to provide equitable access to resources and opportunities to immigrants, minorities and woman-owned businesses. Over the last 10 years, Bridget has also founded a nonprofit organization, multiple digital brands, and directly coached over 500 small businesses, primarily women and immigrant-owned. Puente excels in bilingual program development and digital marketing strategy for Spanish-speaking entrepreneurs, providing bilingual technical assistance, Spanish-language services/translation, small business coaching, bilingual workshops, nonprofit support, and bookkeeping services to entrepreneurs."

In addition to Puente / Business Alianzas events and Lazos Global program, the Puente team can provide a free introductory Open Office Hour to any business owner or aspiring entrepreneur who needs business coaching or technical assistance through January 30, 2026. Partial funding for this initiative has been provided by the Gordie Howe International Bridge Community Benefits Plan.

Puente will have three or more signature in-person events in the Spring, Summer and Fall of 2026:

- Women Alianzas
- Chelas Con Contratistas
- Lazos Detroit

For more information regarding their events, to become a sponsor or to request a free initial appointment, please contact Puente's General Manager, Yazmin Payan at team@puenteci.com or call the office at 313-590-0900.

Detroit City FC Stadium Community Benefits Agreement

Continued from p. 1

Detroit Hospital site have already begun, with full hospital demolition happening in the next few weeks. The Club's owners are working to have the new stadium ready for the 2027 United Soccer League season and ticket deposits are being taken now at www.alumnifififield.com.

About Detroit City Football Club

Founded in 2012, Detroit City FC has established itself as one of the most talked-about soccer teams in North America. The founding vision of the organization was to satisfy the demand for soccer in downtown Detroit, represent the city in a positive light, and build community through "the beautiful game."

Founded by a group of young Detroiters, Detroit City FC has developed into a minor league soccer success story, with one of the most exciting match atmospheres in North America, consistently sold-out games, and passionate supporters.

Today, DCFC fields a men's first team that participates in the USL Championship League — the second highest level in the U.S. men's game; a women's team that plays in the amateur USL W League; a growing youth academy; and a growing statewide affiliation of youth clubs numbering over 3,000 players, as well as a successful indoor soccer facility in downtown Detroit.

For more information about Detroit City FC, visit detcityfc.com and follow @DetroitCityFC on X/Twitter, Facebook, and @detroitcityfootballclub on Instagram.

About AlumniFi

AlumniFi is redefining what it means to bank as an adult. With no-nonsense tools for saving, spending, and building wealth, plus a vibrant community of go-getters, AlumniFi is here to help you handle life's finances with confidence. It's not just a bank; it's a movement — a smarter, cooler way to grow your financial life without the stress. AlumniFi is a custom digital financial platform created by MSU Federal Credit Union (MSUFCU) and is federally insured by the National Credit Union Administration (NCUA). For more information, visit www.alumnifi.org.

AlumniFi Field

Highlights of the 12-year Community Benefits Agreement include:

- Contribute $100,000 per year ($1.2 million total) to organizations that specialize in safe, habitable homes, cultural programming, and youth education programs, chosen by the neighborhood council.
- $200,000 low-interest loan fund to support small businesses.
- Retail space dedicated to a small business incubator for Detroit entrepreneurs with pathways for Detroit vendors to be concessionaires in the venue.
- Give first priority to job applicants in surrounding zip codes.
- Establish a $17-an-hour minimum wage for all stadium employees.
- Provide 3,000 complimentary tickets to residents each year.
- Create a mini-pitch soccer field for youth in the impact area and create a youth mentorship program for sports careers.
- $50,000 for cultural and artistic installations focused on the history of the area and Southwest Hospital.
- Provide 76 affordable housing units reserved for residents earning between 40-80% of the area median income.
- Create a traffic management plan that will be reviewed after 3 years, a plan to ensure safe entry and exit of fans, plus an acoustics study to mitigate noise impacts.
- Provide an incentive for visitors and employees who use nonmotorized transit to access the stadium.
- Improvements and beautification of the 20th Street viaduct.

Divertidos para regalar y aún más divertidos para recibir. Los boletos instantáneos de las Fiestas de la Lotería de Michigan están llenos de alegría. A todos les encanta raspar y jugar por la oportunidad de ganar hasta $500,000 al instante. Ya sea escondidos en las medias navideñas o entregados con una gran sonrisa, estos boletos festivos son la sorpresa perfecta para iluminar el espíritu de la temporada. Este año, regala algo verdaderamente especial con los boletos instantáneos de las Fiestas.

MICHIGAN GIFT LOTTERY RESPONSIBLY 18+

NATIONAL LAMPOON'S CHRISTMAS VACATION and all related characters and elements © & ™ Warner Bros. Entertainment Inc.
Overall odds of winning Holiday Colors: 1 in 4.66. Overall odds of winning Holiday Doubler: 1 in 4.46. Overall odds of winning NATIONAL LAMPOON'S CHRISTMAS VACATION: 1 in 3.76.
Overall odds of winning 25 Days of Winning: 1 in 3.60. Knowing your limits is always the best bet. Call 1-800-GAMBLER for confidential help.

MICHIGAN LOTTERY™

Detroit Filmmakers to Connect at Year-End MiFIA Networking Event

By Michael D. Gutierrez

Detroit's film industry will gather next Thursday, December 11, for the Michigan Film Industry Association's (MiFIA) annual year-end free networking event at The Scarab Club from 6:30pm to 10pm. The drop-in event requires no registration, and all who are interested in or working in the entertainment industries are encouraged to attend.

The event comes as Michigan's creative sector pushes for the Multimedia Jobs Act, bipartisan legislation first introduced in July 2023 by Reps. John Roth (R-Interlochen) and Jason Hoskins (D-Southfield). The bill would establish a transferable tax credit for Michigan-produced films, television, digital media, music, and video games, matching incentive programs already offered by more than 40 other states. "With the state budget now passed," said Alexander Page, MiFIA Legislative Action Committee Chair, "and attention shifting to policy, we are optimistic about starting 2026 with strong progress." Page added that the event helps unite Michigan's creative community while maintaining momentum behind the Multimedia Jobs Act.

Josh Mackey, MiFIA Marketing Committee member and co-founder of Campfire Film Cooperative, has been hosting monthly film events at The Scarab Club every third Thursday. Campfire's mission is "to bring filmmakers, artists, musicians, and storytellers together" through mixers, screenings, and networking that "spark new collaborations across disciplines," which he's hoping shapes the MiFIA year-end gathering.

The Scarab Club has been a gathering place for artists since 1907. Located at 217 Farnsworth Street across from the Detroit Film Theatre, the venue's upstairs lounge displays ceiling beams signed by the likes of Diego Rivera, Marcel Duchamp, Nora Chapa Mendoza and Norman Rockwell.

The event is coordinated by Mackey, Clare Cooney (Manager of Farmington Civic Theater), Alexander Page, and Megan Maczko.

******

Michael D. Gutierrez is the Digital Content Manager for EL CENTRAL Hispanic News. He is a screenwriter and filmmaker with a decade of experience in the television and film industry, contributing to projects including THE HOLDOVERS and LETHAL WEAPON on Fox. He is an active member of the Writers Guild of America-West and its Latino Writers Committee.

This article was made possible thanks to a generous grant to EL CENTRAL Hispanic News by Press Forward, the national movement to strengthen communities by reinvigorating local news. Learn more at www.pressforward.com.

Cineastas de Detroit se reunirán en el evento de fin de año de MiFIA

Por Michael D. Gutierrez

La comunidad de cine en Detroit se reunirá el próximo jueves 11 de diciembre para el evento anual de networking de la Michigan Film Industry Association (MiFIA). El evento será en The Scarab Club, de 6:30pm a 10pm, y es gratis. No se necesita registrarse, y todas las personas interesadas en el cine o el entretenimiento están invitadas.

Este evento ocurre mientras la comunidad creativa de Michigan apoya el Multimedia Jobs Act, un proyecto de ley presentado en julio de 2023 por John Roth (R-Interlochen) y Jason Hoskins (D-Southfield). El proyecto propone un crédito fiscal para apoyar películas, televisión, medios digitales, música y videojuegos hechos en Michigan. Más de 40 estados ya tienen un programa parecido. "Con el presupuesto estatal ya aprobado," dijo Alexander Page, presidente del Comité de Acción Legislativa de MiFIA, "y con la atención pasando ahora a las políticas, somos optimistas de empezar 2026 con buen progreso." Page también dijo que el evento ayuda a unir a la comunidad creativa del estado y a mantener el apoyo al proyecto de ley.

Josh Mackey, miembro del Comité de Mercadeo de MiFIA y cofundador de Campfire Film Cooperative, organiza eventos de cine cada mes en The Scarab Club. Campfire quiere "reunir a cineastas, artistas, músicos y narradores" con actividades como mixers, proyecciones y encuentros que "creen nuevas colaboraciones entre diferentes tipos de arte". Mackey espera que el evento de MiFIA tenga ese mismo ambiente de conexión y creatividad.

The Scarab Club ha sido un lugar de reunión para artistas desde 1907. Está en 217 Farnsworth Street, frente al Detroit Film Theatre. En su segundo piso, el techo tiene vigas firmadas por artistas famosos como Diego Rivera, Marcel Duchamp, Nora Chapa Mendoza y Norman Rockwell.

El evento está organizado por Mackey (quien también está en la Junta de The Scarab Club), Clare Cooney (gerente del Farmington Civic Theater), Alexander Page y Megan Maczko.

******

Michael D. Gutiérrez es el Gerente de Contenido Digital de EL CENTRAL Hispanic News. Es guionista y cineasta con una década de experiencia en la industria televisiva y cinematográfica, contribuyendo a proyectos como THE HOLDOVERS y LETHAL WEAPON en Fox. Es miembro activo del Sindicato de Escritores de América-Oeste y de su Comité de Escritores Latinos.

Este artículo fue posible gracias a una generosa subvención a EL CENTRAL Hispanic News por parte de Press Forward, el movimiento nacional que fortalece a las comunidades revitalizando las noticias locales. Para más información, visite www.pressforward.com.

MDHHS sees promising expansion for doula care access

Michigan is a leader in ensuring access to doulas for Medicaid beneficiaries

LANSING, Mich. – As part of its commitment to improving birth outcomes and maternal health, the Michigan Department of Health and Human Services (MDHHS) now has more than 1,000 doulas on the MDHHS Doula Registry – doubling the state's goal of 500 registered doulas by 2028.

More than 700 of these doulas have become Medicaid-enrolled providers, ensuring families in every Michigan county have access to at least one doula serving Medicaid-eligible families. This milestone, accomplished in September, surpasses the target set in the 2024 Advancing Healthy Births Plan, which aimed for 500 registered doulas by 2028.

"Michigan's investment in doulas is transforming maternal health outcomes across the state," said Elizabeth Hertel, MDHHS director. "When families have access to trusted birth support, we see healthier parents, healthier babies and stronger communities. Surpassing this goal so quickly shows the deep commitment of our doulas and the value of this initiative."

A doula is a trained birth professional who helps families have safe, healthy and positive birth experiences. Doulas provide non-clinical emotional, physical and informational support to pregnant women and their families before, during and after birth.

"From the beginning, MDHHS and the Doula Initiative team made it a priority to involve doulas in shaping the details of Medicaid coverage," said Jessica English, a member of the Doula Advisory Council, a birth doula trainer and the owner of Birth Kalamazoo. "They have taken insights from experienced doulas around the state seriously, implementing systems that support doulas while we are in turn supporting families. With that collaborative approach, in less than three years Michigan has become a national leader in Medicaid coverage for doula services. We are grateful to be in partnership to continue improving maternal health outcomes."

Evidence has shown that doula-assisted childbirths are:

- Four times less likely to have a baby with low birth weight.
- Two times less likely to experience a complication involving the mother or baby.
- Significantly more likely to initiate breastfeeding when possible.

In January 2023, Medicaid coverage of doula services was established in Michigan and then expanded in October 2024. MDHHS launched the Doula Initiative to support a broader statewide goal of reducing infant and maternal mortality by:

- Expanding the doula network and promoting access to doula care.
- Providing technical assistance and support for Medicaid doula providers, partners and families.
- Facilitating the Michigan Doula Advisory Council to inform the advancement of doula services.
- Managing the MDHHS Doula Registry, a platform for families to find doula care in their area.

The success of the expansion of doula services is due in part to the efforts of the Michigan Doula Advisory Council,

which continues to engage with the Doula Initiative to shape Michigan into a sustainable and supportive environment for doula care.

"Doulas are absolutely vital to improving birth outcomes. We provide emotional, educational and physical support, but we also advocate for families — making sure their voices are heard and their choices are respected," said Erika Millender, a full spectrum doula, childbirth educator and owner of Doula Do. "Additionally, when we intentionally focus on improving outcomes of Black and Indigenous families who have disproportionately higher rates of perinatal mortality and morbidity, we create a wave of safety and dignity that genuinely improves the experience for everyone."

For more information, please visit Doula Initiative website or contact MDHHS-MIDoula@michigan.gov.

Get EL CENTRAL Hispanic News Delivered Weekly to Your Inbox!

Scan the QR Code to Sign Up for the Digital Weekly Newsletter.

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

WAYNE STATE UNIVERSITY | DETROIT, MICHIGAN | WWW.CURES.WAYNE.EDU

CURES
Center for Urban Responses to Environmental Stressors

Air Monitoring

Community Driven Project

SEEKING MONITORING SITE PARTNERS!

We are seeking community sites to install air monitors in Detroit so we can understand more about emissions coming from industrial sites and polluting our air.

Getting involved is as easy as 1-2-3

1. Contact Deborah, Executive Director of Zero Waste Detroit @ **deborah@zerowastedetroit.org** or call us at 313-916-9387 to see if your location is in our study area for a sensor placement.
2. We'll tell you about our air monitors and talk about the best place to install it based on your recommendation
3. We'll provide regular updates about what the monitor is telling us about air pollution/ air quality activities and events so you can learn more and participate based on your interest and availability

Benefits: $100 gift card — Access to real time air quality information

This community driven project is being conducted with support from the Center for Urban Responses to Environmental Stressors (CURES) in partnership with:

HENRY FORD HEALTH · ZERO WASTE DETROIT · JustAir

$10,000 grants 50 recipients Apply now

Verizon is awarding $10,000 to 50 small businesses just like yours. To become eligible to apply, you just have to complete 2 Digital Ready courses or events by 12/10/2025 (and you might have already done this!). Will you be the next recipient? Good luck!

Apply now

Register and complete resources to access a $10,000 grant application.
To complement the hundreds of free resources on Digital Ready, we're awarding 50 small businesses with $10,000 grants.

Who can apply?
Owners of for-profit small businesses based in the U.S., Puerto Rico, or US Virgin Islands. Nonprofits are not eligible.

Applicants may apply for one business only and must be over the age of 18.

How to apply?
Complete any combination of two eligible courses or events between now and December 10, 2025 to unlock the application.

Submit the application by 11:59 PM (PST) on December 10, 2025.
Late applications will not be considered.

Register at www.digitalready.verizonwireless.com/grants

verizon LISC

KEEP THE STORY GOING . . .

VOCES SOUTHWEST DETROIT HISTORY

Voces is a powerful oral history community initiative that celebrates the vibrant stories of Southwest Detroit.

You can suggest community members who you think should share their history for the Voces Oral History Project. Scan the QR code to submit a name!

Scan me

De la oficina del Tesorero del Condado de Wayne,
Eric R. Sabree

PUEDE AYUDARLO CON EL PROCESO DE ASISTENCIA CON SUCESIONES

¿Se enfrenta a una ejecución hipotecaria y necesita ayuda para iniciar un proceso de sucesiones en el Tribunal de Sucesiones del Condado de Wayne porque una propiedad está a nombre de un familiar fallecido?

COMUNÍQUESE CON UNO DE NUESTROS SOCIOS COMUNITARIOS:

Michigan Legal Services: 313-964-4130
MILegalServices.org

United Community Housing Coalition: 313-725-4560
UCHCDetroit.org

Lakeshore Legal Aid: 888-783-8190
LakeshoreLegalAid.org

WAYNE COUNTY MICHIGAN TREASURER'S OFFICE — INTEGRITY RESPECT DIGNITY

www.Treasurer.WayneCounty.com
313-224-5990

¡Estamos aquí para ayudarle!

Wolverines - 9
Buckeyes - 27

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS
Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Photos by Adam J. Dewey

The University of Michigan Wolverines (9-3) were defeated by Ohio State Buckeyes (12-0), 9 - 27.

#1 Ohio State Buckeyes will face #2 Indiana Hoosiers, for the Big Ten Championship game, this Saturday, December 6th at Lucas Oil Stadium, in Indianapolis at 8:00 pm (CBS).

The University of Michigan Wolverines are Bowl eligible and will play in a premier Bowl game to be announced.

Photos are from Wolverines vs. Buckeyes game

Former Michigan Wolverine and NFL legend Tom Brady talks with OSU's defensive coordinator Matt Patricia (former Detroit Lions head coach) before the game

Jyaire Hill (#20) intercepts a Julian Sayin pass

Jordan Marshall (#23) rushes for a first down

Will Kacmarek (#89) catches a Julian Sayin pass, tackle made by Zeke Berry (#10)

Michigan head coach Sherrone Moore welcomes Dominic Zvada back to the sideline after hitting his second of three field goals on the day. The only points for the Wolverines in the game

Bo Jackson (#25) rushes for a first down, tackle made by Zeke Berry (#10), in a snow blizzard

Manifestación en Clark Park en protesta por la detención de estudiantes

Con't. de pg. 1

un centro operado por ICE, según ChalkBeat Detroit.

Los estudiantes —un chico y una chica— habían migrado desde Venezuela en 2023, y como parte de la regularización de su estatus migratorio, sus solicitudes están pendientes en la corte. Los solicitantes de asilo han sido ampliamente atacados por la actual administración Trump. Solicitantes de asilo han sido a menudo arrestados inmediatamente después de sus audiencias, aun cuando muchos de ellos no tenían antecedentes criminales.

"Con esto queremos denunciar lo que está ocurriendo: que ICE está deteniendo y destruyendo a nuestra comunidad", dijo Pauli Astudillo, miembro de Asamblea Popular Detroit.

"¡No ICE en nuestras escuelas!" gritaban decenas de personas, sujetando carteles y banderolas con la misma consigna. La manifestación se llenó de oradores; maestros, estudiantes y activistas alzaron sus voces en protesta, exigiendo el fin de las operaciones de ICE en Detroit.

"Necesitamos ampliar nuestras políticas santuario y proporcionar redes de seguridad más amplias que incluyan este parque, donde los estudiantes puedan sentirse seguros y protegidos de ICE. No debemos esperar más", dijo Franco Espinosa, maestro en Western HS.

Mientras salían de la escuela, los estudiantes se acercaban en grupos a la manifestación. Astudillo les ofrecía un kit de protección ante la posibilidad de encontrarse con ICE. El kit incluye un silbato e instrucciones sobre cuándo y cómo usarlo. Astudillo enfatizó que esta es una forma de proteger y

Un joven estudiante, envuelto en una bandera mexicana, se muestra solidaridad con los dos estudiantes de Western International High School arrestados por ICE.

alertar a la comunidad cuando haya avistamientos o encuentros con ICE. "Están deteniendo a estudiantes menores de edad, lo cual contradice por completo la narrativa de seguridad", añadió Astudillo.

Para Kevin Piecuch, director ejecutivo del Southwest Detroit Immigrant Resource Center (SWIRC), este asunto debería preocupar profundamente a toda la comunidad. "Los niños que llegaron aquí buscando seguridad y la oportunidad de reconstruir sus vidas no deberían encontrarse con la detención y el miedo. Estos jóvenes y sus familias necesitan compasión y justicia, no encarcelamiento", zanjó Piecuch.

Kristen Shoettle fue una de las primeras personas en enterarse del arresto de los adolescentes. Shoettle enseña inglés a estudiantes inmigrantes recién llegados a los EE.UU. y es instructora de uno de los estudiantes arrestados por ICE. Un compañero de clase le informó que su estudiante estaba arrestada, después de que ella lograra comunicarse por teléfono antes de ser llevada por los agentes.

Ante el público, Shoettle contó las cualidades académicas y sociales de ambos estudiantes y mencionó el estrecho contacto que mantenía con su alumna, quien ahora está con su padre en el centro de detención de Texas, lugar que abogados han denunciado por sus pobres condiciones.

La detención de los estudiantes inmigrantes por ICE no es nueva en Detroit; es la segunda y la tercera en lo que va del año. Shoettle subrayó

Se celebró una manifestación y una conferencia de prensa exigiendo la liberación de dos estudiantes de Western International High School arrestados por ICE. Activistas, profesores, estudiantes y políticos locales se unieron a la protesta contra las actividades de ICE en la zona.

la necesidad de contar con mejores mecanismos de protección, ya que solo se enteran de estas detenciones por mensajes o llamadas de otros estudiantes a través de aplicaciones de chat. "Esta es la segunda vez en seis meses que un estudiante me llama o me escribe por Teams, angustiado por otro estudiante que está bajo custodia de ICE", dijo Shoettle.

A inicios del verano, el arresto durante un paseo escolar y posterior deportación de Maykol Bogoya-Duarte, un estudiante de 18 años de Western, llevaron la indignación y preocupación de la comunidad a otra categoría. El arresto de menores inmigrantes por ICE.

Shoettle mantiene contacto con su alumna y con el padre de ella, desde el centro de detención ubicado a miles de millas de Michigan. "Esperamos poder contactar a un abogado que muy pronto pueda presentar una petición de habeas corpus para que sean liberados argumentando que este es un arresto ilegal. No deberían estar en prisión", dijo Shoettle.

En la manifestación, políticos locales también protestaron. La congresista democrata Rashida Tlaib

Un miembro de la comunidad muestra el kit de protección basado en silbatos compartido con las familias, una herramienta destinada a alertar a los vecinos cuando se detecta ICE, ayudando a proteger a los residentes vulnerables.

declaró que el inhumano sistema migratorio está perjudicando a los estudiantes, señalando la rapidez con que los jóvenes fueron enviados a Texas. "Esto no es nuevo, pero ahora es más agresivo porque el presidente los ha envalentonado, les ha dado poder y más financiamiento para las acciones de ICE, lo cual nunca, jamás, nos ha hecho más seguros", dijo.

La senadora Stephanie Chang (D-Detroit) también declaró su apoyo a la comunidad inmigrante en Detroit. Chang mencionó que está impulsando legislaciones que prohíban a los agentes de inmigración operar en escuelas, hospitales o lugares de culto. "También estamos impulsando protecciones de la privacidad de datos: datos fiscales, datos de salud y datos personales. Nada de esto debería compartirse con ICE sin una orden judicial", agregó.

Al cabo de una hora, la manifestación concluyó entre cánticos y gritos contra las operaciones de agentes de inmigración en la zona.

Rally in Clark Park Protests Detention of Students

Continued from p. 1

The students — a boy and a girl — had migrated from Venezuela in 2023, and their asylum requests were still pending in court, as part of their process to regularize their immigration status. Asylum seekers have been widely targeted by the Trump administration, often arresting them immediately after court hearings, even though many of them have no criminal convictions.

"With this, we want to denounce what is happening — that ICE is detaining and destroying our community," said Pauli Astudillo, a member of Asamblea Detroit, an immigrant rights organization.

"No ICE in our schools!" shouted the dozens of people present, including school community members and local residents. Various speakers — teachers, students, and activists — raised their voices in protest, demanding an end to ICE activity in Detroit. "We need to expand our sanctuary district policies and provide wider safety nets to include the park out here, where students can feel safe and protected from ice. We do not have to wait", said Franco Espinosa, a teacher at Western International HS.

As the students left the school and approached the rally, Astudillo offered them a protection kit in case they have encounters with ICE. The kit consists of a whistle and instructions on when to use it. Astudillo emphasized that this is the way we can protect the community when there are sightings or encounters with ICE. "They are detaining underage students, which goes against the narrative of safety," Astudillo added.

For Kevin Piecuch, Executive Director, Southwest Detroit Immigrant Resource Center (SWIRC), this is an issue that should concern us all as a community. "Children who came here seeking safety and a chance to rebuild their lives should never be met with detention and fear. These students and their families need compassion and justice, not incarceration," Piecuch said.

One of the first to learn of the teenagers' arrest was Kristen Shoettle, who is the instructor of the girl student arrested by ICE. Shoettle teaches English to newly arrived students from different countries. A classmate informed the teacher about the arrest after her students managed to reach this classmate by phone before she was arrested.

Shoettle highlighted to the public the academic and social qualities of both students and added the close contact he has with her student, who is now with his father in the Texas detention center, which attorneys have denounced for its unsafe conditions.

The arrest of these Detroit students by federal immigration authorities this year is the second such incident this year. Shoettle emphasized the need for better protection mechanisms, as they only learn of the arrests from other students through calls or chat apps. "This is the second time in six months that a student has messaged or called me on Teams upset about a different student who's in ICE custody," Shoettle said.

In early summer, the arrest during a school field trip and subsequent deportation of Maykol Bogoya-Duarte, an 18-year-old student at Western, sparked concern and indignation in the community.

Shoettle keeps in contact with her student and her father from a detention center thousands of miles away from Michigan. "We hope to connect with a lawyer who can very soon file a habeas corpus petition so they can be released on the grounds that this was an unlawful arrest. They should not be in prison," Shoettle said."

Western International High School English teacher Kristen Shoettle calls for the release of two students arrested by ICE.

At the rally, local politicians also voiced their protest. Michigan U.S. Representative Rashida Tlaib declared that the inhumane immigration system is harming students, noting how quickly arrested students were sent to Texas. "This is not new, but obviously now it's more aggressive because the president has emboldened them, enabled them, funneled even more money to ICE enforcement, which has never, ever led to us being safer," she said.

State Sen. Stephanie Chang (D-Detroit) added statements of support for the immigrant community in Detroit. Chang mentioned that she will push for legislation that would prohibit immigration agents from operating in schools, hospitals, or places of worship. "We are also pushing for data privacy protections; tax data, health care data—all of this should not be shared for ICE purposes without a warrant," she added.

After an hour, the rally ended amid chants and shouts against the activities of immigration agents in the area.

MSU's Migrant Student Program Responds to Federal Funding Cuts in Support of Migrant Farmworker Students

Article and photos by Erick Diaz Veliz

The College Assistance Migrant Program (CAMP) at Michigan State University has stopped receiving funding from the Education Department. In response, discussions with the university are already underway, and the program is organizing a fundraising event on Dec. 10th to support its students for the rest of the 2025-2026 academic year.

"This year, there is nothing from the federal government, there is no budget, there is zero," said Luis Garcia, CAMP's Senior Specialist Director.

Additionally, the widely reported 9% general budget reduction over the next two fiscal years by the university has hit departments and programs across campus.

Luis Alonzo Garcia, Director of MSU Migrant Student Services

The federal funding halt follows the proposed FY 2026 budget under President Trump, which, according to a letter from the Committee on Appropriations issued in May, states that Migrant Education and Special Programs for Migrant Students "have not been proven effective, are extremely costly, and encourage ineligible non-citizens to access U.S. Institutions of higher education (IHEs), stripping resources from American students."

"What are we going to do? What will happen to the students who want to build their future here at MSU with CAMP?" Jazmín Martínez, 20, wonders if the program's future is not favorable.

Martinez, a social work sophomore at MSU, used to work in agricultural fields with her family across different states to help sustain their livelihood — work that qualified her for the CAMP program.

The CAMP program, created in 1972 as a federal initiative, aims to assist students from migrant farmworker families during their freshmen year, regardless of citizenship or permanent residency status. Providing funding to about 59 colleges and academies nationwide, the program was brought to MSU 25 years ago and is currently the only one of its kind in the Midwest.

Garcia clarifies that the program isn't focused on immigrant families arriving in the U.S., but rather on seasonal agricultural workers. However, "What's happening in the agricultural sector in America? Most of those workers are Latinos. That's the reality of the United States, and they are being the most affected," he said.

Money comes and goes

In mid-September, García was informed that the Education Department would not be renewing the funding it typically requests for a five-year period to maintain the program, which was awarded after previous proposals were submitted and reviewed. The department also clarified that it would no longer review CAMP's proposals.

Every five years, CAMP receives around $2,100,000—about $425,000 per year—from the U.S. government, distributed through the Department of Education. By Oct 1st, they would've received new funding, as it was the beginning of a new fiscal year for the feds.

"For the CAMP program, the Education Department wouldn't even evaluate the proposal to determine whether to provide funding. They decided not to fund anyone at all," Garcia said.

This year, the university is reducing its budget spending by 6%, and by 3% next year, due to external sources, including federal funding cuts, a measure that is affecting departments across campus. It was announced by MSU President Kevin Guskiewicz during the summer.

A total of 99 layoffs between support, faculty, and academic staff were made in October. Garcia affirmed that no layoffs have taken place within CAMP, as they are mitigating the impact with emergency funds.

In the midst of this budget conflict, at the Oct. 31 board meeting, the MSU Board of Trustees approved a 1.5% raise for Guskiewicz, raising his base salary $975,000 to $1,029,210. The salary raise and promotion were also on the agenda for executive management and faculty staff.

MSU spokesperson Amber McCann indicated that the increases are done annually, with faculty receiving annual increases of 3% and around 1.5% for executive management. They follow agreements with worker unions and external contractors, while the president's salary raise is decided exclusively by the board.

She also mentioned that the university, through the president and the provost's office, is actively seeking additional funding sources to ensure the continuity of CAMP, with or without federal support, through fundraising, pursuing grants, and engaging university leadership.

"Even before the grant ended this summer, the Office of Undergraduate Education, where CAMP is housed, made arrangements to provide sufficient funding for the program through at least the next year," McCann said.

MSU Board of Trustees meeting on Oct. 31, 2025.

The College Assistance Migrant Program, the only program of its kind in the Midwest, supports seasonal farmworker children to achieve a college education, and it's currently facing federal budget cuts as well as budget tightening by the university.

Although the ground remains unstable, Garcia hopes that Congress will push back to help loosen the national budget for new projects, so they can begin submitting applications in February next year and receive responses by July to maintain the program. For now, they can only wait and see.

A photo of CAMP's graduate students hung at Student Migrant Services facilities.

Eliminating the program is off the table

Despite the university's financial support and efforts to prevent these issues, CAMP had already begun reducing its service capacity and becoming more selective with new students.

Annually, the program typically brings between 50 and 60 students to MSU, but this year, anticipating these financial issues, they brought in 30, and they plan on maintaining smaller numbers.

"It really does start to have an impact," Garcia said. "Not at the level we could with federal money, but enough services to ensure that the students we're bringing in—and those already enrolled—aren't harmed."

Most of CAMP's students are the first in their families to attend university, and they receive financial help for tuition and books. They are also provided with study spaces, laptops, and printing service at the Migrant Student Services office.

"It scares me that they might cut these programs without thinking about the people they'll affect. I know that with our families and our community, we'll be okay, but lately, anything can happen," Martínez adds, who is a first-generation student.

CAMP maintains a 98% first-year student completion rate and a 95% retention rate from year one to two, according to program data. Therefore, for Garcia, the discussion about eliminating the program may sound very alarming.

"It should be off the table," he said, since projects like CAMP are in line with MSU's founding discourse based on agriculture.

"MSU was created to serve the agricultural sector. If there are programs truly connected to the institution's mission, we're one of them," said Garcia. "I have faith that, one way or another, we're going to make this work. It was a challenge to get here, and we're also willing to fight for the future."

Erick Diaz Veliz is a Peruvian reporter based in Lansing, Michigan. He has documents and reports on cultural, social, and political issues in Peru and Michigan as a freelancer. Erick was born in Lima, Peru, and has been living in Lansing since 2018.

This article was made possible thanks to a generous grant to EL CENTRAL Hispanic News by Press Forward, the national movement to strengthen communities by reinvigorating local news. Learn more at www.pressforward.news.

Thanksgiving Foul at Ford Field

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS

Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Photos by Adam J. Dewey

The Detroit Lions (7-5) were defeated by the Green Bay Packers (8-3-1), 24 - 31.

The Detroit Lions held one of the best halftime shows (outside of the Super Bowl), during the Thanksgiving game, featuring SW Detroit Native Jack White and Eminem.

The Lions look to bounce back hosting the Dallas Cowboys, for Thursday Night Football (TNF), Thursday, December 4th at 8:15 pm (PRIME VIDEO).

The Detroit Lions go on the road to take on the Los Angeles Rams, on Sunday, December 14th at 8:15 pm (FOX), then come back home to Ford Field for their final home game of the regular season, hosting the Pittsburgh Steelers, on Sunday, December 21st at 4:25 pm (CBS), then go on the road for their final two games of the regular season, traveling to the Minnesota Vikings, on Christmas Day, Thursday, December 25th, at 4:30 pm (NETFLIX) and the Chicago Bears (Date and Time to be decided)

Photos are from Lions vs. Packers game

Eminem makes a surprise appearance to perform alongside Jack White during the Thanksgiving halftime show at Ford Field

Aidan Hutchinson (#97) blitzes in on Jordan Love (#10) as he passes downfield

Jameson Williams (#1) breaks free for a 44 yard play

Romeo Doubs (#87) catches a Jordan Love pass for a touchdown as D.J. Reed (#4) pursues in coverage

The Green Bay Packers celebrate their 31-24 victory over the Detroit Lions with a Thanksgiving Day feast with the Fox Sports broadcast team

Lions Roary and fans dress up for the Thanksgiving Day game between the Detroit Lions and the Green Bay Packers

DC Hosting World Cup Draw

EL CENTRAL HISPANIC NEWS SPORTS

David Levine
EL CENTRAL

Friday at noon FIFA will start the draw for the group phase of the 2026 World Cup. The three host nations already know the dates and locations for their three group matches. Soon they and the thirty-nine other qualified countries will find out their opponents. FIFA will assign the groups on Friday afternoon and then announce the full match schedule shortly after midday on Saturday. Venues and kick-off times will have to be set up in a way that suits television in a number of time zones around the world.

Controversy is never far away, though. It has started even before the draw with Iran announcing a boycott of the festivities. The Asian power has protested the way the United States has denied travel visas to members of their official delegation, including federation president Mehdi Taj who is a high-ranking figure in the Asian Football Confederation. The denials relate to President Trump's current policy regarding certain countries. FIFA has made no comment about the row.

Political issues aside, the draw will afford most nations a first look at who they will meet and the path to the World Cup final. With forty-two of the forty-eight countries qualified, there are still six spots to be determined in the March playoffs. Four more teams will come from Europe and two more will come through the FIFA Play-Offs hosted by Mexico. Each of the qualified teams has been assigned to one of four pots with the six open playoff spots in pot 4. Here are the four pots:

Pot 1: Canada, Mexico, USA, Spain, Argentina, France, England, Brazil, Portugal, Netherlands, Belgium, Germany

Pot 2: Croatia, Morocco, Colombia, Uruguay, Switzerland, Japan, Senegal, IR Iran, Korea Republic, Ecuador, Austria, Australia

Pot 3: Norway, Panama, Egypt, Algeria, Scotland, Paraguay, Tunisia, Côte d'Ivoire, Uzbekistan, Qatar, Saudi Arabia, South Africa

Pot 4: Jordan, Cabo Verde, Ghana, Curaçao, Haiti, New Zealand, European Play-Off A, B, C and D, FIFA Play-Off Tournament 1 and 2

No country can draw a team from its own confederation, except that four of the groups will have two European teams. That means the three hosts will not be able to draw a team from the FIFA Play-Off Tournament, because Jamaica and Suriname will be among the six countries vying for final two places. In addition, for the elimination rounds, FIFA will employ a tennis-like balancing of the bracket. That will put Spain and Argentina in opposite halves and will also separate England and France. They are the four highest ranking qualified countries.

Even separating the four highest ranked teams won't prevent the usual allocation of a "group of death" and a few that seem too easy on paper. What American, Canadian, or Mexican would turn down a group that had Australia from Pot 2, South Africa from Pot 3, and New Zealand from Pot 4? It's a possibility, however unlikely. Of course, the opposite scenario of drawing Morocco, Norway, and a European playoff team like Italy is also possible.

Beyond the favored teams, including every previous champion except Italy, there are a number of teams who will make things difficult for anyone. None of the big teams will fancy the free-scoring Norwegians led by world class striker Erling Haaland and the creativity of Martin Odegaard in midfield. Given Morocco's run to the semifinals in Qatar, they have proved they are worthy of respect, too. South American teams like Colombia and Ecuador will also be tough. They are big physical teams accustomed to the heat and humidity that will be omnipresent across the host countries.

First time qualifiers may just be happy to make up the numbers of an expanded World Cup, but Cabo Verde, Jordan, Curacao, Uzbekistan will be looking to make their mark. They edged past more fancied nations to qualify without going through additional playoffs. They and their supporters will be thrilled no matter who they draw. Depending on the playoff results, there could even be more first time qualifiers.

As for supporters, Scotland has qualified for the first time since 1998. They exited that World Cup in the group phase, but the Tartan Army's enthusiasm has never diminished. Any city welcoming the Scots will be in for a good time. Norway also returns for the first time since 1998. While they celebrate their return, Italy has to win two games or they will miss their third World Cup in a row, a stunning proposition for the four-time winners.

The buildup to next summer's tournament will be officially underway once the draw is complete and the match schedule released. That will give the players, coaches, and staffs a start on preparations. For the fans, there will be another round of lotteries to offer tickets for sale. FIFA has elected a "dynamic pricing" model for this World Cup, guaranteed to drive ticket prices to all-time highs. Even so, they have reported ticket requests from over 200 countries. The stadiums will certainly be full, setting another attendance record to eclipse the one set in 1994 when the USA last hosted. There will be a massive television audience due to the expansion to forty-eight teams. This is going to be a massive money-maker for FIFA and any company with exclusive rights to sell merchandise. If the spectacle on the field is as spectacular as the sums of money involved, we will be in for a special treat.

Detroit Tigers Garage Sale

GARAGE SALE
DECEMBER 4-6
TIGERS GARAGE SALE
DECEMBER 4-6 @ COMERICA PARK
A portion of the proceeds benefits the Tigers Foundation

Don't miss our annual Garage Sale for 50-75% off merchandise!

It's your chance to purchase exclusive merchandise and apparel at a very reduced price. Enjoy 50-75% off regular priced merchandise in the Comerica Park Pro Shop. Select items start at just $1.

Fans can enter the ballpark through the **Rocket Entry (Adams Ave & Witherell St).**

*Please note that Comerica Park is a **cashless** venue. There will be **no** public restrooms available.*

Event Times:

- **Thursday December 4th**: 2pm - 7pm
- **Friday December 5th**: 12pm - 6pm
- **Saturday December 6th**: 10am - 2pm

Plus, discounted merchandise in the D-Shop will be available. A portion of the proceeds benefits the Detroit Tigers Foundation.

No public restrooms available. Garage Sale items and discounts are not applicable to online purchases.

NOW HIRING

313-580-0672

Independent, mission-driven Hispanic media company seeks part-time (15–20 hrs/week) Advertising & Sales Manager.

NOW HIRING ADVERTISING & SALES MANAGER

Lead digital, print, and sponsorship revenue efforts, build advertiser relationships, and identify new monetization opportunities. Must be bilingual (English/Spanish) with 3+ years in media sales or business development and proven revenue success.

- ☑ Flexible hybrid/remote schedule
- ☑ Professional growth opportunities.

Base pay commensurate with experience plus performance-based 15–30% commission

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Apply by December 20 with résumé to info@elcentralmedia.com, Attn: Managing Editor.
Questions during regular business hours: 313-580-0672.

SE BUSCA PERSONAL / NOW HIRING

313-580-0672

¡SE BUSCA CONDUCTOR DE ENTREGA DE PERIÓDICOS!

NOW HIRING DELIVERY DRIVER!

Ruta semanal en / Weekly route in North Oakland/Macomb

- ☑ *Pago competitivo, reembolso por millaje*
- ☑ *Incentivos por crecimiento de rutas*
- ☑ *Competitive pay, mileage reimbursement*
- ☑ *Route growth incentives*

¡Únete al equipo de medios bilingüe más grande de Michigan que ofrece las noticias más locales! / Join Michigan's largest bilingual media team delivering the most local news!
Call or text/Llame o envíe un mensaje de texto a Robert 313-580-0672

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Classifieds

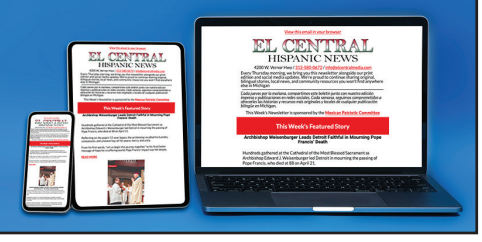
Place your Classified ad in Michigan's Largest, Oldest, and Only Weekly Bilingual Hispanic Newspaper, **EL CENTRAL !!!**

U.S. District Court, Eastern District of Michigan –
Space& Facilities Coordinator Vacancy Announcement at
http://www.mied.uscourts.gov

Located in Detroit, the employee is responsible for the management and oversight of space & facilities maintenance, issues, and projects.
EOE

Get EL CENTRAL Hispanic News Delivered Weekly to Your Inbox!

Scan the QR Code to Sign Up for the Digital Weekly Newsletter.



EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*

Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

Service Directory / Directorio de Servicios

SONNENBERG
*HARDWARE & LUMBER
*DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING
*WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE & FURNACE PARTS
2302 JUNCTION - DETROIT
(313) 554-4367
Hablamos Español

JUNCTION PARTY STORE
HOME OF THE COLDEST BEER IN THE SOUTHWEST
SIGUE ~ RIA
CERVEZA ~ TORTILLAS
SUAVITEL ~ PINALEN
313.262.6957
3260 Junction, Detroit MI 48210
Specials Every Weekend
Especiales Cada fin de semana

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1 oldest, largest, genuinely local and only bi-lingual Hispanic news. Minority (Hispanic) and woman owned. Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design. Published in Metro Detroit since 1988.

EL CENTRAL informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino/a community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

Eva Garza Dewaelsche – *Publisher/Owner*
Robert Dewaelsche – *Managing Editor*
Dolores Sánchez – *Founder, Publisher Emeritus, Advertising Director*
Michael D. Gutierrez – *Digital Content Manager*
Fernando Ramos-Melendez – *Assistant Editor; Graphic Designer*
Gerald Morgan – *Associate Graphic Designer*
Stephanie Sanchez – *Graphic Design and Digital Specialist*
Dan Graschuck – *Sports Editor, Writer, Photographer*
David Levine – *Sports Writer* • Mike Alberts – *Sports Photographer*
Adam Dewey – *Photographer* • Carmen Elena Luna – *Translator*
Sofia Nava Marron – *Webmaster and Social Media Manager*
Rogelio Landin and Steve Walker – *Political Columnists*
Mariana Ayón RV – *World Cultures*
Ozzie Rivera, William Bowles and Jorge Casarez – *Contributing Writers*
Local Freelance Writing and Photography Team Members

EL CENTRAL is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publisher or Managing Editor.

©2025 EL CENTRAL Hispanic News. All rights reserved.This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher.

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR NAHP National Association of Hispanic Publications, Inc.

4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 • (313) 580-0672
info@elcentralmedia.com • elcentralads@aol.com
www.elcentralmedia.com

EDITORIAL OPINION

Guest Opinion:

The Monetization of Rage Why We're So Polarized (II)

By Robert Reich

The publisher of the Oxford English Dictionary has named "rage bait" its phrase of the year.

Call it the monetization of rage. Rage has become a valuable commodity. (Always follow the money.)

A growing number of online creators are making rage bait. Their goal is to record videos, produce memes, and write posts that make other users furious: conspiracy theories, lies, combustible AI-generated video clips — whatever it takes.

The more content they create, the more engagement they get, the more they get paid.

The rage bait market is worldwide. Since X, Facebook, and Instagram pay certain content creators for posts that drive engagement, people all over the globe have a financial incentive to share material that feeds the anger of American users and will therefore get reposted.

Last week a new feature on X permitting users to see where accounts originate showed that a number of high-engagement MAGA accounts that claim to be those of patriotic Americans are in fact from Russia, Eastern Europe, India, Nigeria, Thailand, and Bangladesh.

It's not only social media. Much the same is true of Fox News and Newsmax, as well as MSNBC. (The network that's falling behind is the one that hasn't taken as clear a side in the outrage wars: CNN.)

This isn't entirely new.

Years ago, I appeared on several television programs where I debated conservatives. Once, when my opponent and I discovered we agreed on more than we disagreed, the TV producer shouted in my earbud, "More anger!"

I asked the producer during the commercial break why she wanted more anger.

"It's why people tune in," she said. "An angry fight attracts more viewers than a calm discussion. People stop scrolling and stay put. Advertisers want this."

At this point I lost my temper and refused to appear on that program ever again.

Now it's far worse, because competition for eyeballs and attention is more intense. Rewards for grabbing that attention are greater, and they go to anyone with the ability to create and sell the most outrage.

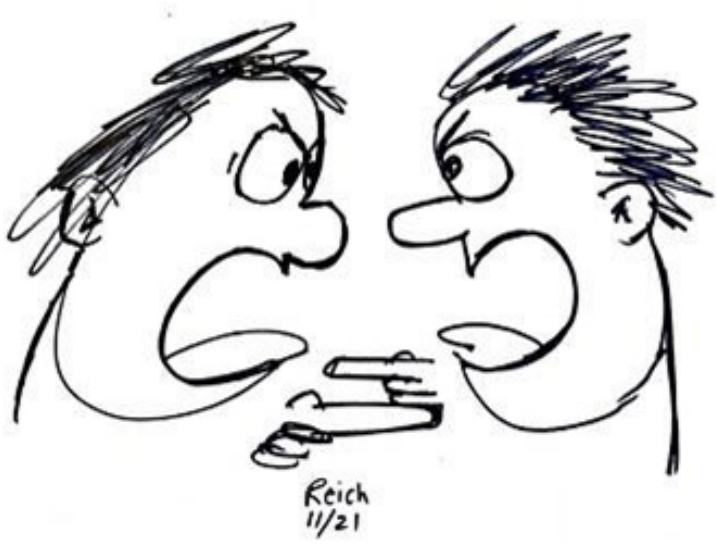
Our brains are programmed for excitement. Few events get us more excited than being juiced up with rage.

Most large media corporations are moved by shareholder returns, not the common good. This has transformed many journalists from investigators and analysts offering news to "content providers" competing for attention.

Trump's antics have ruled the airwaves for almost a decade because his eagerness to vilify, disparage, denounce, and lie about others is a media magnet. Regardless of whether you're appalled or thrilled by his diatribes, they've been rage bait.

Media executives love them.

As early as the 2016 presidential race, Leslie Moonves, CEO of CBS, confessed that the Trump phenomenon "may not be good for America, but it's damn good for CBS," adding, "Who would have expected the ride we're all having right now? The money's rolling in … and this is going to



be a very good year for us. Sorry. It's a terrible thing to say, but bring it on Donald. Keep going."

The incentive structure in Washington follows the incentive structure in the media because the media is where people get their "news" — not only their understandings of what's at stake but also their excitement, entertainment, and rage — which correlate directly with the performative rage we witness every day from the inhabitant of the Oval Office and his Republican lackeys.

How to make rage less profitable? Five remedies:

1. Require that news divisions be independent of the executives who represent shareholders — as they were before the 1980s.

2. Ensure that our personal information remains private, guarded from data-mining bots that flood us with custom-tailored news designed to enrage us.

3. Demand that moderation policies be reinstated and enforced on social media.

4. Stop social media corporations from paying "influencers."

5. Have our schools emphasize critical thinking about what students hear and see in the "news," so they're better able to distinguish truth from fiction and real news from hype.

I'd be interested to know your ideas about how we tame the monetization of rage.

Opinions in this column are not necessarily those of the Publisher or Editor

Do you have a contrary opinion? Write us at info@elcentralmedia.com

Opinión de un Invitado:

La monetización de la ira Por qué estamos tan polarizados (II)

Por Robert Reich

El editor del Oxford English Dictionary ha nombrado "anzuelo de ira" como su frase del año.

Llamémoslo la monetización de la ira. La ira se ha convertido en un bien preciado. (Siempre hay que seguir el rastro del dinero).

Cada vez más creadores en línea crean anzuelos de ira. Su objetivo es grabar videos, producir memes y escribir publicaciones que enfurezcan a otros usuarios: teorías conspirativas, mentiras, videoclips explosivos generados por IA... lo que sea necesario.

Cuanto más contenido crean, más interacción consiguen y más dinero cobran.

El mercado de los anzuelos de ira es mundial. Dado que X, Facebook e Instagram pagan a ciertos creadores de contenido por publicaciones que generan interacción, personas de todo el mundo tienen un incentivo económico para compartir material que alimenta la ira de los usuarios estadounidenses y, por lo tanto, será republicado.

La semana pasada, una nueva función en X que permite a los usuarios ver el origen de las cuentas mostró que varias cuentas MAGA con alta interacción, que dicen ser de estadounidenses patriotas, provienen en realidad de Rusia, Europa del Este, India, Nigeria, Tailandia y Bangladés.

No se trata solo de las redes sociales. Lo mismo ocurre con Fox News y Newsmax, así como con MSNBC. (La cadena que se está quedando atrás es la que no ha tomado partido tan claramente en la guerra de la indignación: CNN).

Esto no es del todo nuevo.

Hace años, participé en varios programas de televisión donde debatía con conservadores. Una vez, cuando mi oponente y yo descubrimos que coincidíamos en más cosas que en desacuerdo, la productora de televisión me gritó en el auricular: "¡Más ira!".

Le pregunté a la productora durante la pausa publicitaria por qué quería más ira.

"Es por eso que la gente sintoniza", dijo. "Una pelea acalorada atrae a más espectadores que una discusión tranquila. La gente deja de mirar y se queda quieta. Los anunciantes quieren esto".

En ese momento perdí los estribos y me negué a volver a aparecer en ese programa.

Ahora es mucho peor, porque la competencia por la atención es más intensa. Las recompensas por captar esa atención son mayores, y se las lleva cualquiera con la capacidad de crear y vender la mayor indignación.

Nuestros cerebros están programados para la emoción. Pocos acontecimientos nos emocionan más que la ira.

La mayoría de las grandes corporaciones mediáticas se mueven por la rentabilidad para los accionistas, no por el bien común. Esto ha transformado a muchos periodistas de investigadores y analistas que ofrecían noticias a "proveedores de contenido" que compiten por la atención.

Las payasadas de Trump han dominado las ondas durante casi una década porque su afán por vilipendiar, menospreciar, denunciar y mentir sobre otros es un imán para los medios.

Independientemente de si sus diatribas te horrorizan o te emocionan, han sido un cebo para la ira.

A los ejecutivos de los medios les encantan.

Ya durante la campaña presidencial de 2016, Leslie Moonves, director ejecutivo de CBS, confesó que el fenómeno Trump "puede que no sea bueno para Estados Unidos, pero es muy bueno para CBS", y añadió: "¿Quién hubiera imaginado la situación que estamos viviendo? El dinero está llegando a raudales... y este va a ser un año muy bueno para nosotros. Lo siento. Es terrible decirlo, pero adelante, Donald. Sigue adelante".

La estructura de incentivos en Washington sigue la estructura de incentivos de los medios de comunicación, porque los medios son de donde la gente obtiene sus "noticias" —no solo su comprensión de lo que está en juego, sino también su emoción, entretenimiento e ira—, que se correlacionan directamente con la ira performativa que presenciamos a diario del habitante del Despacho Oval y sus lacayos republicanos.

¿Cómo hacer que la ira sea menos rentable? Cinco soluciones:

1. Exigir que las divisiones de noticias sean independientes de los ejecutivos que representan a los accionistas, como lo eran antes de la década de 1980.

2. Garantizar la privacidad de nuestra información personal, protegida de los bots de minería de datos que nos inundan con noticias personalizadas diseñadas para enfurecernos.

3. Exigir que se restablezcan y apliquen políticas de moderación en redes sociales.

4. Impedir que las empresas de redes sociales paguen a "influencers".

5. Que nuestras escuelas enfaticen el pensamiento crítico sobre lo que los estudiantes escuchan y ven en las noticias, para que puedan distinguir mejor la verdad de la ficción y las noticias reales de la publicidad exagerada.

Me interesaría conocer sus ideas sobre cómo controlar la monetización de la ira.

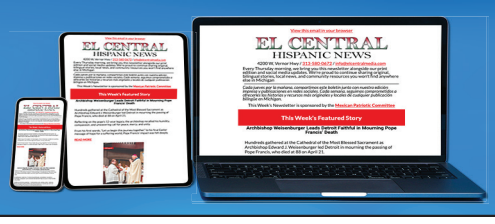
Las opiniones expresadas en esta columna no son necesariamente las del editor o redactor

¿Tienes una opinión contraria? Escríbenos a info@elcentralmedia.com

Get EL CENTRAL Hispanic News Delivered Weekly to Your Inbox!

Scan the QR Code to Sign Up for the Digital Weekly Newsletter.

EL CENTRAL HISPANIC NEWS



SPECIAL WORLD'S CULTURES

Triquis: Indigenous From Mexico

Triqui: Worshipers Of The Father Superior

The nominative Triqui is a deformation of the word driqui, from the Triqui language, composed of Dri, derived from dre: father, and qui: great or superior. The Triqui region comprises a lowland area, whose main town is San Juan Copala, and a highland area, with its main town in San Andrés Chicahuaxtla.

The main festivities are those dedicated to the patron saint of the community.

Triqui women are known for their creative and artisanal skill in making clothing, primarily on backstrap looms and horizontal four-stake looms, also called malacates; they also make shirts and sashes, weave palm hats and baskets, which they use for themselves.

The Triqui people have actively participated in two historical movements in Mexico: The Caste War (1822-1865) and the Revolution (1910-1919).

San Andrés Chicahuaxtla and San Juan Copala lost their status as municipalities in 1940 and 1948, respectively. San Martín Itunyoso is the only Triqui municipality that still exists.

The migration of the Triqui people, from both the lowlands and highlands, is not only due to political and social conflicts, but also to a lack of educational and employment opportunities.

They have migrated to the agricultural fields of Sonora, Sinaloa, Baja California, and Cuautla, Morelos. Many others have gone to large cities such as Mexico City, the State of Mexico, and Oaxaca City, among other Mexican states. But Triqui migration doesn't remain within Mexico, as many have crossed the northern border into the United States or Canada.

After the arrival of Europeans, the Triqui adopted Catholicism. However, they have undergone a syncretic process, preserving the religion of their ancestors. From their traditional religion, they maintain the worship of nature, astronomical phenomena,

and the stars, their religion being a syncretism between shamanic-animistic practices and Christianity.

They believe in the existence of good and evil gods. Some of the good gods are the god of the earth, called Naac Shishec; Naac Yahui, the god of the moon; Naac Naac, the name of the sun god; and Naac Cunmá, the god of water. Among the evil gods are the god of death (Naac-Nimá) and the underworld (Naac Chunguy). All these gods have a father named Nexquiriaco, their creator, who is respected and venerated by the ethnic community.

They celebrate the day of their patron saint, the Day of the Dead, Holy Week, the Virgin of Guadalupe, Easter, among others.

Sigue cada semana en
EL CENTRAL Hispanic News
ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO,
by Mariana Ayón RV

Triqui Culinary Tradition

Their cuisine is based on the preparation of rich traditional dishes such as roasted venison, beef chilatas, enchiladas, chileatoles, and the traditional tepache made with sugarcane. From gathering, they obtained sweet potatoes, wild herbs and fruits, quelites (edible greens), edible mushrooms, and wild fruits such as capulines (Mexican cherry blossoms) and blackberries. Animals and insects, such as giant ants called chicatanas, obtained through hunting, are also part of their daily diet. They prepare tamales, salsas, and pozole with special aromatic herbs. They also eat lobsters. Today, the Triqui people continue to maintain their traditional dishes in their daily diet, enriching them with some processed foods. The most traditional food of the Triquis:

"Hniín gànè-e". 'Pozole'. The triqui style pozole is a pozole with corn kernels cooked without juice and bathed with a sauce similar to a corn atole and dried chilies.

"Nneè txrùnj-un". 'Barbecue'. The meat is cooked in an underground oven, covered with maguey leaves and a layer of earth is placed at the end.

"Diyaan-an". 'Enchilada'. It is a type of enchilada bathed in red sauce generally.

"Runee nayúun kinj-in". 'Beans with dough'. They are boiled beans and later the dough and dried chilli sauce is added.

"Txra natah yahaj". 'Omelette muddy with sauce'. The tortilla is smeared with a special sauce made exclusively with dried chili peppers without any other seasoning. It is accompanied with some boiled eggs. This meal is exclusively for women who have just given birth.

Triqui Legend Of The Devil's Sink

According to the elders, many years ago there lived a newlywed couple. The wife was very beautiful, while the husband was a hardworking man, but very poor. Before marrying, the woman already had a very rich lover, so she never loved her husband. The woman's greatest desire was to marry her lover. One day, tired of living with the poor man, the woman invited him for a walk along the banks of the Devil's Sink. Upon arriving, the woman told her husband to look down the sinkhole, and while he was looking at the bottom, she pushed him in. That is how the woman married her lover, believing her first husband had died, and a grand wedding was celebrated. The woman's first husband remained inside the sinkhole for seven years, thanks to the help of a crow that dropped an ear of corn for him to survive. He ate a kernel of corn each day so he wouldn't go hungry and quenched his thirst with water from the river that flowed inside the sinkhole.

One day, a feathered serpent descended into the sinkhole and saw a very sad man. She asked him what he was doing there, and he told her his whole story of how he got there and his unhappy life. The serpent took pity on him and said, "Don't be afraid, good man, I will get you out of here. Hold on to my tail tightly so you can get to the outside."

When he emerged, the feathered serpent said to him, "I will shake myself, and my feathers will fall out. Gather them and sell them so you can become a very rich man." He did as he was told; he gathered all the feathers, sold them, and became a very rich man, thanks to the beautiful feathers of the feathered serpent.

When his wife saw him, she was surprised; but he no longer wanted to be with her and married another woman who treated him well, and with whom he was very happy.

ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO

Triquis: indígenas de Oaxaca, MX

Triquis: veneradores del Padre Superior

El nominativo triqui es una deformación del vocablo driqui, de la lengua triqui, compuesto por dri, derivado de dre: padre, y qui: grande o superior. La región triqui comprende una zona baja, cuya cabecera es San Juan Copala, y una alta, con cabecera en San Andrés Chicahuaxtla.

Las festividades principales son las dedicadas al santo patrono de la comunidad.

Las mujeres triquis son conocidas por su habilidad creativa y artesanal en la elaboración de ropa, principalmente en telar de cintura y en telar horizontal de cuatro estacas, también llamado malacate; también confeccionan camisas y fajas, tejen sombreros de palma y cestos, que destinan al uso personal.

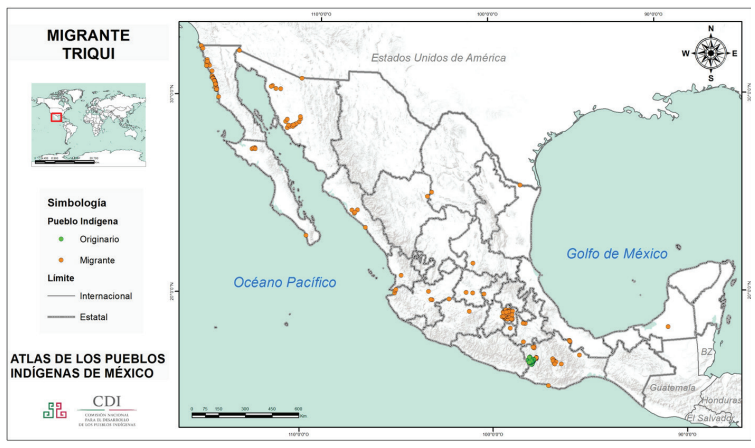
Los triquis han participado activamente en dos movimientos históricos de México: La lucha de Castas (1822-1865) y la Revolución (1910-1919).

San Andrés Chicahuaxtla y San Juan Copala perdieron la categoría de municipios en 1940 y 1948 respectivamente; San Martín Itunyoso es el único municipio triqui que aún existe.

La migración de los triquis, tanto de la zona baja como de la zona alta, no sólo es por los conflictos políticos y sociales, sino también por la falta de oportunidades de estudios y trabajo.

Han emigrado a los campos agrícolas de Sonora, Sinaloa, Baja California, Cuautla Morelos. Otros tantos a las grandes urbes como la Ciudad de México, el Estado de México, la Ciudad de Oaxaca, entre otos estados mexicanos. Mas la migración Triqui no queda en México, pues muchos han cruzado la frontera norte hacia los Estados Unidos de América o Canadá.

Tras la llegada de los europeos, los Triquis adoptaron la religión católica. Sin embargo, han vivido un proceso sincrético, pues conservan la religión de sus ancestros. De su religión tradicional, preservan la adoración a la naturaleza, los fenómenos astronómicos y las estrellas, siendo su religión un sincretismo entre las prácticas chamánicas – animistas y la religión cristiana.Creen en la existencia de dioses buenos y malos. Algunos de Los dioses buenos son el Dios de la tierra, llamado Naac Shishec; Naac Yahui, el Dios de la Luna; Naac Naac el nombre del dios del sol y Naac Cunmá, el del agua.



Dentro de los dioses malos está el de la muerte (Naac-Nimá) e infierno (Naac Chunguy). Todos estos dioses poseen un padre llamado Nexquiriaco, su creador, quien goza de respeto y veneración de la comunidad étnica.

Celebran el día de su santo patrono, el día de los muertos, Semana Santa, Virgen de Guadalupe, la Pascua, entre otras.

Tradición Culinaria Triqui

Su gastronomía se basa en la preparación de ricos platos tradicionales como ciervos asados, chilatas de res, enchiladas, chileatoles y los tradicionales tepaches con caña de azúcar. De la recolección obtenían patatas dulces, hierbas y frutas salva jes, quelites, setas comestibles, frutas silvestres como capulines y moras. También forman parte de la dieta diaria animales e insectos como las hormigas gigantes llamadas chicatanas" obtenidas de la caza.

Preparan tamales, salsas y pozoles con hierbas de olor especiales. También comen langostas. En la actualidad, los Triqui siguen manteniendo sus platos tradicionales en la dieta diaria, enriqueciéndolos con parte de los alimentos industrializados.

Los platillos más tradicionales de los Triquis:

"Hniín gànè-e". 'Pozole'. El pozole estilo triqui, es un pozole con granos de maíz cocidos sin jugo y bañados con salsa similar a un atole de maíz y chiles secos.

"Nneè txrùnj-un". 'Barbacoa'. La carne es cocida en un horno bajo tierra, cubierta con pencas de Maguey y al final se coloca una capa de tierra.

"Diyaan-an". 'Enchilada'. Es un tipo de enchilada bañada en salsa roja generalmente.

"Runee nayúun kinj-in". 'Frijol con masa'. Son frijoles hervidos y posteriormente es agregada la masa y salsa de chiles secos.

Leyenda Triqui del Sumidero del Diablo

Según cuentan los ancianos; hace muchos años vivía un matrimonio de recién casados, la esposa era muy bonita en cambio el esposo era un hombre trabajador, pero era muy pobre.

Antes de casarse la mujer ya tenía un amante muy rico, por lo que nunca quiso a su esposo. El mayor deseo de la mujer era poder casarse con su amante.

Un día la mujer cansada ya de vivir con el hombre pobre, lo invitó a dar un paseo en las orillas del sumidero del diablo, al llegar la mujer le dijo a su esposo que mirara abajo del pozo, y mientras él observaba el fondo del pozo, la mujer lo empujó hacia el interior.

Así fue cómo la mujer se casó con su amante pensando que su primer esposo había muerto, y se celebró una gran boda.

El primer esposo de la mujer permaneció en el interior del sumidero durante siete años gracias a la ayuda de un cuervo que desde arriba le dejaba caer una mazorca para que pudiera sobrevivir, él se comía un granito de maíz cada día para que no le faltara alimento y se saciaba su sed con el agua del río que pasaba en el interior del sumidero.

Un día, una serpiente emplumada bajó en el interior del sumidero y vio un hombre muy triste y le preguntó qué hacía ahí, él le contó toda su historia sobre cómo llegó ahí

y su infeliz vida, la serpiente se compadeció de él y le dijo: "No temas buen hombre, yo te sacaré de aquí, agárrate de mí cola con fuerza para que puedas salir al exterior".

Al salir, la serpiente emplumada le dijo: "me sacudiré y mis plumas se caerán, recógelas y véndelas para que seas un hombre muy rico". Él así lo hizo, recogió todas las plumas los vendió y se volvió un hombre muy rico, gracias a las bellas plumas de la serpiente emplumada.

Cuando la esposa lo miró, se sorprendió; pero él ya no quiso estar con ella y se casó con otra mujer que lo trataba bien, y con la que fue muy feliz.

Tell them you saw it in Diles que lo viste en
EL CENTRAL
Hispanic News

COLORS OF DETROIT

a fundraiser for WDET and Concert of Colors
at the Historic Berry Gordy Estate

12.12.25

FOR INFO AND TICKETS
SCAN OR VISIT:
https://wdet.org/colors-of-detroit

EMERGENCY RESPONSE: FOOD SECURITY SERVICE CORPS

Join the Emergency Response Service Corps. Serve with Food Access organizations to address immediate needs in your community. Receive a stipend for your participation.

Nov 23 - Dec 28

Repair the World Service Corps

CALL FOR
VOLUNTEERS
GET INVOLVED AND EXPLORE WAYS TO SERVE, VOLUNTEER, AND PRACTICE THE WORKS OF MERCY IN SOUTHEAST MICHIGAN!
CATHOLIC CHARITIES
SOUTHEAST MICHIGAN
CCSEM.ORG/VOLUNTEER-OPPORTUNITIES

Join us on:
DECEMBER 7, 2025

Winterfest

A Multi-Cultural Community Celebration of the Holidays

SUNDAY, DECEMBER 7, 2025
3pm- 6PM
Detroit Hispanic Development Corporation- Warehouse
1211 Trumbull St., Detroit, MI-48216

WWW.LIFEDIRECTIONS.ORG

PLEASE BRING A TOY OR COLD WEATHER WEAR FOR CHILDREN OR ADULTS TO BE SHARED WITH OUR HOMELESS

QUESTIONS?? & RSVP BY DECEMBER 2nd
(313) 420.0310

Celebra con nosotros:
7 DE DICIEMBRE, 2025

Festival de Invierno

Una Celebracion Multicultural Comunitaria de los dias Festivos

DOMINGO,7 DE DICIEMBRE, 2025
3PM - 6PM
Detroit Hispanic Development Corporation-Warehouse
1211 Trumbull St., Detroit, MI-48216

WWW.LIFEDIRECTIONS.ORG

TRAIGA UN JUGUETE O ROPA PARA EL CLIMA FRÍO PARA NIÑOS O ADULTOS PARA COMPARTIR CON NUESTRAS PERSONAS SIN HOGAR.

CONFIRME SU ASISTENCIA ANTES DEL 2 DE DICIEMBRE
(313) 420.0310